Aide à l'Enfance
de l'Inde et du Népal

Moien - Welcome - Namasté *3/2020*

Edition spéciale:
Rapport annuel 2019

Léif Frënn vun Aide à l'Enfance de l'Inde et du Népal

Ech hunn d' Freed Iech an dësem Bulletin eis Aktivitéite vun 2019 ze presentéieren. Et war en erfollegräicht Joer gefëllt mat villen Evenementer, bei deenen eis Mataarbechter/in a Benevolle vill Engagement an Ausdauer bewisen hunn.
Ënner der Leedung vun eise qualifizéierte Partner sinn an Indien 11 Projeten, an 12 am Nepal an de Beräicher, Educatioun, Gesondheet, Rechter, Ëmwelt an Akommes realiséiert ginn, cofinanzéiert am Accord-Cadre vum Kooperatiounsministere.
Déi Äermst a Vulnerabelst aus der Populatioun: d'Kanner an d'Jugend, d'Fraen, d'Baueren, déi ënnescht Kasten an d'Indigenbevëlkerung waren eis Prioritéit, wéi säit dem Bestoe vun AEIN. Zwee Klimaprojeten, finanzéiert vum Ëmweltministere, sinn an Indien an am Nepal an d'Wee geleet ginn.
Hei am Land hat AEIN och vill Aktivitéite fir eis Populatioun op déi sozial an wiertschaftlech Problemer an eisen zwee Zillänner opmierksam ze maachen an ze sensibiliséieren.

Den Asaz fir ëmmer rëm present ze si bei ville Geleeënheeten an och an de Medien hat e ganz positiven Impakt op eise Fundraising. 2019 war d'Spendebreedschaft fir eis ONG

mat engem Total vun 343 438,27 Euro rëm ganz grouss. De gutt besichte Basar huet, niewent aneren aussergeweïnlechen Evenementer, och erëm vill derzou bäigedro.

Léif Donatricen a léif Donateuren, duerch Ir generéis Donen a mam Kofinanzement vun den 2 Ministere konnte mir méi wéi 1 500 000 Euros an eis Projeten investéieren. Mir soen Iech häerzlech MERCI fir Ir Generositéit an Iert Vertrauen.

Am Laf vum Joer sinn et puer Changementer an der Organisatioun vun Aide à l'Enfance de l'Inde et du Népal ginn.

Mir haten d'Freed de Christian Zimmer als neie Member am Conseil d'Administration wëllkomm ze heeschen. De Groupe Projet ass vun neie jonke Membere verstäerkt ginn.

Mat groussem Bedaueren hu mir d' Demissioun vum Gusty Braun a vum Roger Grandjean missen unhuelen. Si hu jorelaang eng ganz konstruktiv an exemplaresch Aarbecht geleescht, wat sonner Zweifel zur Entwécklung vun AEIN gefouert huet. Mir soen hinne e ganz waarme Merci fir de laange Wee, dee mir d'Freed hate mat hinnen ze maachen.

2020 ass et och e Wiessel an eisem Conseil d'Administratioun ginn. Nodeems ech 4 Joer laang Presidentin war, huet d'Kathy Ludwig am Juli d'Presidentschaft iwwerholl. D'Kathy wäert mat senger laanger Erfarung als Benevol, Permanente a Member vum Conseil d'Administration seng nei Missioun mat vill Engagement a Freed erfëllen.

Enn 2019 Ufank 2020 koumen déi éischt Unzeeche vum COVID-19. Lo kommen onerwaart Erausfuerderungen op eis duer. Nach kënne mir den Impakt vun der Pandemie zu

Lëtzebuerg a bei eise Partner net aschätzen. Wéi kënne mir déi am uergste vun der Pandemie betraffe Beneficiairen an Indien an am Nepal am beschte weider ënnerstëtzen?

Wéi kënne mir eis Aktivitéiten zu Lëtzebuerg weiderféieren?
Kréie mir finanziell Problemer?
Wéi gesäit et an Zukunft mam Kofinanzement vun den 2 Ministeren aus?
Vill Froen an Ongewëssheeten.

Mat engem ganz décke Merci un den Kooperatiounsministere, un den Ëmweltministere, eis Mataarbechter/in, Memberen, Benevollen, Donatricen an Donateuren, invitéieren ech Iech op den nächste Säiten de Rapport vun 2019 ze liesen. Mir hoffen dass mir och weiderhin op Iech ziele kënnen. Méi wéi jee brauche mir Ir Hëllef an Ir Solidaritéit.

Villmools Merci am Viraus.

Liliane Ries-Leyder

Qui sommes-nous ?
Pour une société plus juste en Inde et au Népal

Aide à l'Enfance de l'Inde et du Népal (AEIN) est une association sans but lucratif gérée par une équipe de trois permanent(e)s et une vingtaine de bénévoles engagés dans plusieurs groupes de travail (projets, sensibilisation, communication/fundraising) ou au conseil d'administration.

- Présidente : Kathleen Ludwig
- Vice-président et secrétaire : Julien Vinciotti
- Trésoriers : François Oth et Christian Zimmer
- Membres : Serge Hieronimy, Roger Molitor et Liliane Ries-Leyder

Depuis 1967, AEIN soutient des projets de développement en Inde. En 1997, elle a étendu son action à des projets au Népal. Agréée comme organisation non-gouvernementale, AEIN fonctionne sous accords-cadres avec le Ministère des Affaires Etrangères luxembourgeois lui assurant le cofinancement de ses projets de développement et de ses activités de sensibilisation. Depuis mars 2019, le Ministère luxembourgeois de l'Environnement, du Climat et du Développement Durable (MECDD) soutient également nos projets climat qui sont co-financés à hauteur de 90% par le fonds Climat et Energie.

Nos actions de développement

La véritable richesse des nations sont leurs habitants. Notre objectif est de renforcer les groupes sociaux les plus vulnérables dans des communautés rurales de l'Inde et du Népal pour qu'elles puissent faire valoir leurs droits et devenir autonomes.

Pour aider les groupes de personnes les plus vulnérables et les laissés-pour-compte, il faut combattre les causes qui déterminent leur situation de vie. Pour ce faire, l'approche la plus efficace et la plus durable consiste à considérer ces gens comme agents de leur développement et à renforcer leurs capacités d'action et de réflexion.

De plus AEIN considère que, vu le manque de conscience sociale véritable au niveau du pouvoir politique et des administrations publiques, le nécessaire effort de conscientisation et d'accompagnement des gens défavorisés est le mieux assumé par des organisations locales qui connaissent le milieu de vie des gens et qui comptent un personnel qualifié et apte à relever les défis qui se posent.

Notre approche

Toutes les initiatives appuyées par AEIN :

- sont conçues et réalisées sur place par des organisations locales, avec la participation de la population concernée à tous les stades du projet ;
- sont destinées à aider les membres les plus vulnérables de la société ;
- bénéficient aux communautés soutenues dans leur intégralité ;
- touchent plusieurs aspects de la vie quotidienne des gens.

Deux nouveaux projets axés sur le changement climatique ont été lancés cette année

Les bénéficiaires de nos projets

Les populations visées par les projets soutenus par AEIN sont les enfants et les jeunes, les femmes, les agriculteurs, les castes inférieures et les populations indigènes

Nos domaines d'intervention

Les partenaires indiens et népalais d'AEIN travaillent dans cinq domaines d'intervention : éducation/formation, agriculture/écologie, santé, droits et revenus.

Nos activités en Inde et au Népal en 2019

Les activités en Inde et au Népal sont gérées par un groupe d'une quinzaine de bénévoles et de deux salarié(e)s qui assurent le suivi des projets mis en place en Inde et au Népal par des organisations locales et sont en contact avec les partenaires indiens et népalais et les bailleurs de fonds au Luxembourg.

Projets soutenus en 2019 :

L'accord-cadre :

Un contrat accord-cadre portant sur cinq ans (2016-2020) lie AEIN à la Direction de la coopération au développement luxembourgeoise.

En 2019, 23 fiches de projets ont été présentées par AEIN au Ministère des Affaires Etrangères et Européennes (MAEE), pour un total de 1'332'933,60 Euros. Le Ministère a sanctionné toutes les fiches et a contribué à leur financement à hauteur de 1'066'200,28 Euros.

Au cours de l'année 2019, AEIN a financé sous l'accord-cadre 23 projets qui sont mis en œuvre par 30 associations locales indiennes, réparties sur 8 Etats différents, et 7 associations au Népal, réparties sur 17 districts.

Projets climat cofinancés par le MECDD :

Depuis mars 2019, le Ministère de l'environnement, du climat et du développement durable (MECDD) cofinance à travers le fonds climatique international du Luxembourg deux nouveaux projets interreliés en Inde et au Népal. L'objectif des projets est d'assurer la transition des villages cibles vers des « Climate Smart Villages » et de sécuriser les moyens d'existence des communautés pauvres dans le district d'Ananthapur (Etat d'Andhra Pradesh) en Inde et dans les districts de Kavrepalanchowk et Bhaktapur au Népal.

Des femmes népalaises apprennent le magnifique art de la peinture Mithila

Lancement de 4 nouveaux projets :

Des demandes de financement sont parvenues au groupe projets au cours de l'année. 4 nouveaux projets, dont 3 au Népal et 1 en Inde, furent sanctionnés pendant l'année 2019. Depuis janvier 2019, AEIN finance la première phase du projet de fourniture d'eau potable pour 5 villages dans la municipalité de Bhirendranagar, district de Surkhet au Népal qui est mis en place par notre partenaire Navjyoti Center, et un nouveau projet de notre partenaire direct SOSEC qui a comme objectif d'améliorer les conditions sociales des femmes, enfants et adolescents dans les districts de Dailekh et de Kalikot.

De plus, un nouveau projet a été lancé en août 2019 par notre partenaire WOREC dans trois districts de la région du Teraï au Népal. Le projet vise à renforcer les conditions socio-économiques de 3'000 femmes et adolescentes, et les aide à défendre et à exercer leurs droits contre des pratiques sociales nuisibles tel le mariage des enfants, la dot et la sorcellerie et renforce la responsabilité du gouvernement afin d'assurer justice sociale et égalité des sexes.

Un nouveau projet a également été lancé dans 54 villages des districts de Pakur et de West Singhbhum, Etat du Jharkhand, mis en place par deux nouveaux partenaires PSS et Ekjut, en collaboration avec notre partenaire de liaison TdH – bureau de Calcutta. Le projet vise à améliorer le statut nutritionnel et éducatif des enfants dans les 54 villages.

Un nouveau projet axé sur la sécurité alimentaire a été lancé en 2019

Nouveaux projets axés sur la sécurité alimentaire et le changement climatique :

En outre, un nouveau projet contre le changement climatique dans le district de Solukhumbu au Népal a été introduit en janvier 2020 auprès du MECDD pour un financement à travers le fonds climatique international du Luxembourg. Frais de conception payés en 2019 : 2'189,73 Euros.

Finalement, un nouveau projet intitulé 'Padi Pantalu' a été élaboré par notre partenaire indien MAS, qui sera lancé en février 2020 dans le district de Chittoor, Etat de l'Andhra Pradesh. Le projet a comme objectif d'assurer la sécurité alimentaire et les réserves de fourrage par le biais de l'agriculture durable. Frais de conception : 1'303,73 Euros.

Mesures d'aide d'urgence

AEIN n'est pas spécialisée dans l'aide d'urgence directe, mais appuie en cas de catastrophe des actions de réhabilitation et de reconstruction ciblées menées sur le terrain par des organisations partenaires.
Le 23 décembre 2018, un incendie a fait rage dans le hameau de Khada, municipalité rurale de Palata, dans le district de Kalikot au Népal. Bien que les villageois aient tout de suite essayé de contrôler le feu, il n'a pu être éteint que le lendemain faute d'eau dans le village. Les maisons étant bâties avec des toits de chaume, le brasier s'est propagé rapidement, détruisant complètement 39 maisons, et 49 partiellement. AEIN a décidé de débloquer une enveloppe d'urgence et d'appuyer son partenaire népalais SOSEC dans ses efforts d'aide à 540 victimes (171 hommes, 239 femmes et 130 enfants), avec un apport de 4'625 Euros.

Avec le soutien de la municipalité rurale de Palata, SOSEC a distribué le 4 février 435 kilos de sucre et de sel, 1'305 kilos de lentilles, 435 litres d'huile de moutarde, 870 kilos de farine et 870 paquets de poudre de curry. 120 femmes vulnérables et 130 enfants ont également reçu un kit avec des articles d'hygiène et des sandales ou chaussures.

En août 2018, une mousson dévastatrice avait frappé l'Etat du Kerala, en Inde du Sud, causant la mort de plus de quatre cents personnes et des millions de déplacés. AEIN a mis en place avec les trois partenaires indiens CYDA, CAP et TdH – India Programme un projet de réhabilitation pour 500 familles dans les districts d'Idduki et d'Ernakulam, couvrant la période d'octobre 2018 à novembre 2019, pour un budget total de 99'999,90 Euros. Le desk humanitaire du MAEE a cofinancé le projet à hauteur de 84'999,91 Euros (85%). Un montant supplémentaire de 7'186,93 Euros a pu être envoyé aux partenaires pour réhabiliter davantage de victimes grâce aux dons reçus.

Le 3 mai 2019, le cyclone Fani a frappé l'Etat de l'Odisha en Inde détruisant au moins 4'500 maisons. Après les premières informations parvenues du terrain, AEIN a décidé de débloquer une enveloppe d'urgence de 5'000 Euros afin de soutenir le partenaire PECUC dans ses efforts d'aide aux victimes, et a lancé un appel aux dons. Au fur et à mesure que les dons arrivaient, deux autres montants de 2'500 Euros et 1'300 Euros ont été transférés, pour un total de 8'800 Euros. Les fonds ont permis l'achat de nourriture, de moustiquaires et de produits d'hygiène corporelle.

Début juillet 2019, le Népal a de nouveau été frappé par une mousson particulièrement meurtrière. Les inondations et les éboulements ont durement frappé la zone du Teraï, où des milliers de familles ont été forcées de se déplacer : la plupart ont perdu biens, bétail et cultures. AEIN a décidé de débloquer une enveloppe d'urgence de 133'666,67 Euros pour appuyer son partenaire WOREC dans ses efforts d'aide aux victimes. WOREC a aidé directement les populations affectées dans les districts de Sunsari, Dhanusha, Siraha et Udayapur en organisant des camps de santé pour 160 victimes et l'achat de nourriture, eau, produits d'hygiène corporelle et vêtements pour 500 familles parmi les plus défavorisées.

Comprendre et agir
Nos actions de sensibilisation et d'éducation au développement en 2019

Une vraie solidarité entre les peuples ne peut se réaliser que dans l'estime de l'autre et avec la volonté d'apprendre de lui. A travers nos activités au Luxembourg, nous essayons de montrer une image plus complète et nuancée des réalités sociales et économiques en Inde et au Népal afin d'inciter les citoyens au Luxembourg à être conscients de leur responsabilité en tant que citoyens du monde et en tant que consommateurs, une prise de conscience qui mènera vers un engagement pour un monde plus solidaire.

A. Les offres pédagogiques
1. Ateliers pédagogiques

Au cours de l'année 2019, 25 ateliers ont été animés dans l'enseignement fondamental et secondaire thématisant les domaines d'intervention d'AEIN, dont 15 dans l'enseignement fondamental et 10 dans l'enseignement secondaire.

Our World, Our Future, Our Dignity

Depuis l'année scolaire 2019/20, AEIN est membre du consortium de l'atelier « Our World, Our Future, Our Dignity », ensemble avec 10 autres organisations. Cet atelier vise à expliquer les Objectifs de développement durable (ODD) aux élèves du secondaire. Des discussions entre plusieurs classes sont stimulées et un débat général sur les ODD est encouragé.

AEIN a organisé, en collaboration avec la Fondation Follereau, un atelier sur l'ODD 3 „Santé et bien-être".

2. Matériel pédagogique

Les coffres pédagogiques : Le but de ces coffres est de montrer la grande complexité et diversité des réalités indiennes et népalaises, les contrastes entre les traditions et la modernité, le clivage extrême entre riches et pauvres.

Coffre indien : AEIN offre 3 coffres pédagogiques sur l'Inde. Deux pour les cycles inférieurs et les cycles supérieurs du fondamental et une version pour le secondaire (7ième – 5ième). Les deux derniers coffres contiennent plusieurs nouveaux ateliers, thématisant le travail des enfants, la mondialisation, l'agriculture, la marginalisation des castes inférieures et les droits des femmes. Celui pour le cycle inférieur a été emprunté à 2 occasions pour une durée totale de 153 jours. La version pour l'enseignement secondaire a été emprunté à 2 occasions pour une durée totale de 153 jours.

Mallette pédagogique et coffre népalais
En 2019, le dossier pédagogique a été traduit en français et en luxembourgeois et un deuxième coffre en collaboration avec la ONGD-FNEL a été créé pouvant être emprunté au CITIM. En 2019, le coffre a été emprunté par 2 enseignants de l'école fondamentale de Mondorf pour une durée totale de 150 jours.

Les expositions : AEIN propose également des expositions sur plusieurs thématiques telles que le travail des enfants, la vie quotidienne des femmes en Inde et au Népal et les peintures des Warli. Une nouvelle exposition sur la thématique des inégalités en Inde et au Népal a été élaborée en 2017. L'exposition a été montrée au public lors de notre bazar indien et népalais en février 2019 à Sandweiler et a été montrée dans l'école d'hôtellerie à Diekirch entre le 30 avril et le 6 mai culminant par notre dîner de bienfaisance.

B. Projet d'échange théâtre

Dans le cadre d'un nouveau projet d'échange, AEIN avait prévu d'inviter du 25 avril au 9 mai 2020 un groupe de théâtre d'action de l'Inde au Luxembourg pour des séances publiques et des échanges avec des écoles. Le théâtre d'action est du théâtre basé dans les villages et sensibilise les habitants à des problèmes sociaux. Le groupe de théâtre consiste de jeunes Adivasis qui font partie des groupements de jeunes dans nos projets en Odisha avec nos partenaires TdH Germany - India Programme, PECUC et Shikshasandan.

15 jeunes ont participé à une formation de théâtre leur permettant d'utiliser le théâtre comme mode de mobilisation et de sensibilisation dans leurs villages. Parmi les 15 jeunes, 6 ont été sélectionnés pour participer au programme d'échange au Luxembourg. Malheureusement, l'échange physique au Luxembourg a dû être annulé en 2020 à cause du Covid-19.

C. Sensibilisation : les activités pour le grand public

Festival Cinéma du Sud

Après l'évaluation de la 8ième édition du Cinéma du Sud en 2017, le consortium des ONG participantes a repensé le format du festival et a décidé de faire des éditions saisonnières et délocalisées liées par le thème « Act Now ! Global verstoen – lokal agéieren ! ». Les projections sont organisées séparément et les ONG font partie du groupe de travail du film dont ils organisent la projection. Le travail pour la communication est partagé entre toutes les ONGs. En 2019, il y avait une édition été (en juin) et une édition automne (octobre-novembre).

AEIN a participé à deux projections – une lors de l'édition été et une lors de l'édition automne.

21 juin : Unser Saatgut – wir ernten was wir säen (54 spectateurs)

5 octobre : Power to the Children (12 spectateurs)

Réalisateur de film Nilanjan Bhattarcharya

Le soir du 5 juin, le film « Johar – Welcome to our World » a été projeté pour le grand public à l'Oekozenter au Pafendall en présence du réalisateur Nilanjan Bhattacharya. Ce film montre la culture et la nutrition des Adivasis du Jharkhand, leurs modes de vie alternatifs et durables et leurs problèmes dans une Inde moderne, hindouiste et globalisée. 25 spectateurs étaient présents. Il y avait une discussion avec Nilanjan après le film. La discussion était variée et très intéressante. Malheureusement nous n'avons pas réussi à atteindre plus de gens.
Le 6 juin, AEIN avait organisé un lunch-débat au CITIM sur le thème des droits des indigènes en Inde et dans le monde. Nilanjan a par la suite répondu aux questions des 10 participants. Quelques personnes présentes ne faisaient pas partie du milieu des ONG au Luxembourg.

Marche Gourmande Alternative à Steinfort

La marche gourmande alternative est un événement organisé par plusieurs ONG. Elle a été organisée dans le cadre de la semaine EDD (Education au Développement Durable) et a eu lieu le 29 septembre. La marche gourmande alternative consistait en 5 stands avec des dégustations offertes par la Maison de la Transition – un restaurant qui utilise des ingrédients locaux – et des activités de sensibilisation sur des thèmes divers dans le contexte de « l'engagement citoyen pour la consommation responsable ». AEIN a fait un stand avec le CPJPO autour du tourisme responsable et solidaire, notamment en Inde et en Palestine/Israël. Les autres stands ont traité les thèmes nutrition, consommation électrique, consommation textile responsable et l'action civique. Avec 130 participants motivés, la marche gourmande était un succès. La coopération avec d'autres ONG, notamment avec CPJPO, était fructueuse pour AEIN.

41ème Bazar indien et népalais 2019 à Sandweiler

AEIN a organisé le dimanche 10 février 2019 la 41ème édition de son bazar traditionnel Inde - Népal au Centre culturel à Sandweiler. La thématique de l'évènement était l'agriculture en Inde et au Népal et le travail d'AEIN et de ses partenaires dans ce domaine. Cette manifestation a été accompagnée de l'exposition sur les inégalités et l'exposition sur la peinture des Warli avec l'activité de dessiner comme les Warli.

L'objectif était de sensibiliser le grand public aux différentes facettes de la société indienne et népalaise et de développer un esprit de solidarité. Il s'agit de partager les valeurs et le savoir, notamment sur les thèmes de l'éducation, de l'environnement, de la santé et des droits des enfants et des femmes.

Un tout grand merci à toutes celles et tous ceux qui d'année en année nous permettent de soutenir les plus démunis en Inde et au Népal !

Nos chaleureux remerciements vont aux institutions et organisations suivantes pour leur soutien en 2019:

- Action Sans Frontières – Ecoles européennes
- Ärzendallschull Medernach
- Commune de Beckerich
- Commune de Betzdorf
- Commune de Mersch
- Commune de Sandweiler
- Commune de Steinfort
- CSV Walferdange
- Diddeleng Hëlleft
- Fraen a Mammen Ell
- Fraen an Mammen Hamm
- Fondation privée
- Harley Maniacs
- ING Awards
- KPMG Foundation Luxembourg
- Lycée Aline Mayrisch Luxembourg
- Lions Club Luxembourg Country
- Lions Club Echternach
- Lions Club Luxembourg Amitié
- Table Ronde Luxembourgeoise
- Urban Trail
- Ville de Luxembourg
- 4x3 S.à.r.l.

Le rapport financier 2019

RECETTES

Fonds reçus Ministères	***1 468 823,14 €***
subside accord-cadre projets MAEE	1 066 200,28 €
subside projets climat MECDD	186 566,00 €
subside accord-cadre sensibilisation MAEE	63 007,54 €
remboursement frais administratifs MAEE	131 671,21 €
remboursement frais administratifs MECDD	13 018,00 €
annulation projets 2018 hors accord-cadre	8 360,11 €
Dons	***343 438,27 €***
communes et écoles	27 098,92 €
spontanés	105 888,10 €
événements familiaux	26 905,00 €
ordres permanents	46 851,42 €
groupes et associations	71 800,00 €
successions	45 067,88 €
sociétés	17 000,00 €
bazar	2 826,95 €
Ventes diverses (bazar, stand,etc.)	***47 314,25 €***
Cotisations	***760,00 €***
Remboursement frais sensibilisation	***160,00 €***
Produits financiers	***3 198,83 €***
Reprise sur provisions de projets et de change	***370 775,77 €***
TOTAL DES RECETTES	**2 234 470,26 €**

DEPENSES

MISSIONS SOCIALES	
Financement des projets de développement sous accord-cadre en Inde et au Népal *	1 317 750,35 €
Projets climat MECDD **	204 425,00 €
Projets non cofinancés	2 951.27 €
Projet d'aide d'urgence	26 792.13 €
Projet de réhabilitation	7 186.93 €
Activités de sensibilisation (dont salaire du permanent) *	78 759,42 €
Activitiés sensibilisation - remboursement 2018	277.29 €
TOTAL MISSIONS SOCIALES	**1 638 142,39 €**
FRAIS DE FONCTIONNEMENT	
Salaires***	145 844,83 €
Frais de mission****	15 183,25 €
Réception et frais de représentation	2 137,75 €
Frais de marketing et de publicité (bulletin, fundraising, etc.)	10 511,83 €
Frais postaux et frais de télécommunications	3 977,80 €
Location de locaux	16 224.99 €
Cotisations aux associations professionnelles	900,00 €
Honoraires comptables et d'audit	39 948,11 €
Frais divers, achats de biens destinés à la revente, fournitures et équipements	29 642,21 €
TOTAL FRAIS DE FONCTIONNEMENT	**264 370,77 €**
AUTRES CHARGES	
Corrections de valeur sur immobilisations corporelles et incorporelles	1 214,26 €
Autres charges d'exploitation	2 298,49 €
Dotation aux provisions	279 877,58 €
TOTAL AUTRES CHARGES	**283 390,33 €**
TOTAL DES DEPENSES	**2 185 903,49 €**
SOLDE	**48 566,77€**

* financé à 80% par le MAEE

** financé à plus de 90% par le MECDD

*** financé à 66% par le MAEE

**** entièrement pris en charge par les bénévoles partant en mission

Aide à l'Enfance de l'Inde et du Népal a.s.b.l.

compte CCPL LU03 1111 0367 5084 0000
compte BILL LU47 0024 1016 2230 0000

bureau: 8, bvd Pershing
L-2323 Luxembourg
tél.: 47 21 55
fax: 26 201 256
email: info@aein.lu
homepage: www.aein.lu

Le bulletin d'AEIN paraît au moins 4 fois par an.
Édité par: Aide à l'Enfance de l'Inde et du Népal a.s.b.l.
Imprimé par: Imprimerie Schlimé

PERIODIQUE

POST LUXEMBOURG

Envois non distribuables à retourner à:
L-3290 BETTEMBOURG

PORT PAYÉ
PS/310

AEIN respecte votre droit à l'oubli. Si vous ne souhaitez plus recevoir certaines de nos communications, merci de nous contacter.

Faites un don en **6 secondes** grâce à votre app mobile **DIGICASH**

#1 **Scannez** ce QR Code DIGICASH

#2 **Indiquez** le montant de votre don

#3 **Validez** avec votre empreinte digitale ou votre code PIN

www.digicash.lu

DIGICASH MOBILE PAYMENTS

Aide à l'Enfance de l'Inde et du Népal

Vos dons ou vos ordres permanents sur le compte de notre association sont déductibles de votre revenu imposable si le total de vos dons à des associations reconnues atteint au moins 120 EURO par année d'imposition et si vous joignez une copie de chaque virement ou versement à votre déclaration d'impôts.